

Befragungstext No-Billag Initiative im Rahmen des Januar Webomnibus

- Zum Schluss kommen wir noch zu einem aktuellen Thema.
Sind Sie mit dem heutigen Programmangebot von SRF-Radio und Fernsehen zufrieden?

Pour finir, passons à un thème actuel. Êtes-vous satisfait(e) de l'offre actuelle de programmes de la radio et de la télévision RTS?

- a. Ja, ich bin voll und ganz zufrieden
- b. Ja, ich bin mehrheitlich zufrieden
- c. Nein, ich bin mehrheitlich nicht zufrieden
- d. Nein, ich bin komplett unzufrieden
- e. Weiss nicht

- a. *Oui, je suis entièrement satisfait(e)*
- b. *Oui, je suis plutôt satisfait(e)*
- c. *Non, je ne suis pas vraiment satisfait(e)*
- d. *Non, je ne suis pas du tout satisfait(e)*
- e. *Je ne sais pas*

- Die No-Billag-Initiative fordert die Abschaffung der Billag-Gebühr. Zusammen mit den Werbeeinnahmen finanziert die Billag-Gebühr das Schweizer Radio und Fernsehen SRG und einen Teil der regionalen TV- und Radio-Sender.
Wenn am nächsten Wochenende über die No-Billag-Initiative abgestimmt würde, würden Sie dann...

L'initiative No-Billag demande l'abolition de la taxe Billag. La radio et la télévision suisse SSR, ainsi qu'une partie des chaînes de TV et de radio régionales sont financées par la taxe Billag et les recettes publicitaires. Si une votation avait lieu le week-end prochain concernant l'initiative No-Billag, est-ce que...

- a. bestimmt teilnehmen
 - b. eher teilnehmen
 - c. eher nicht teilnehmen
 - d. bestimmt nicht teilnehmen
-
- a. vous participeriez certainement
 - b. vous participeriez probablement
 - c. vous ne participeriez probablement pas
 - d. vous ne participeriez certainement pas

- Wenn am nächsten Wochenende über die No-Billag-Initiative abgestimmt würde, würden Sie diese dann ...?

Si l'initiative No-Billag faisait l'objet d'un vote le week-end prochain, vous voteriez alors...

- a. sicher annehmen
- b. eher annehmen
- c. eher ablehnen
- d. sicher ablehnen
- e. bin mir noch nicht sicher ob annehmen oder ablehnen

- f. *sûrement en faveur*
- g. *plutôt en faveur*
- h. *plutôt contre*
- i. *sûrement contre*
- j. *je ne sais pas encore si je serais en faveur ou contre.*

- Nachfolgend sehen Sie einige **Aussagen für und gegen die No-Billag-Initiative und ihre Auswirkungen**. Bitte beurteilen Sie die Aussagen auf einer Skala von «trifft überhaupt nicht zu» bis «trifft voll zu», **inwieweit** Sie diesen **Aussagen zustimmen**.

Vous allez voir maintenant quelques déclarations pour et contre l'initiative No-Billag et leurs répercussions. Veuillez évaluer ces déclarations à l'aide d'une échelle comprise entre «ne correspond pas du tout» et «correspond tout à fait» et indiquer à quel point vous êtes d'accord avec ces déclarations.

- a. Wenn die SRG auf die Radio- und TV-Gebühren verzichten müssen (bei Annahme der Initiative), dann geht die SRG unter.
- b. Mit der Annahme der Vorlage könnten billigere und bessere Radio und TV-Programme ausgestrahlt werden.
- c. Mit der Annahme der Initiative können keine politisch neutralen und unabhängigen nationalen Radio- und TV-Stationen mehr betrieben werden.
- d. Si la SSR doit renoncer aux redevances de radio et de télévision (si l'initiative est acceptée), la SSR sera perdue.
- e. L'adoption de la proposition permettrait de diffuser des programmes de radio et de télévision moins chers et de meilleure qualité.
- f. Avec l'adoption de cette initiative, il ne sera plus possible d'exploiter des stations de radio et de télévision nationales politiquement neutres et indépendantes.

Matrix-Labels:

- trifft überhaupt nicht zu
- trifft eher nicht zu
- trifft eher zu
- trifft voll zu
- kann ich nicht beurteilen

- ne correspond pas du tout
- ne correspond pas vraiment
- correspond assez
- correspond tout à fait
- je ne peux pas juger